

和平利用外层空间委员会 法律小组委员会

未经编辑的录音打字本

第四十五届会议

第 735 次会议

2006 年 4 月 5 日，星期三

维也纳

主席：雷蒙多·冈萨雷斯·阿尼纳特先生（智利）

上午 10 时 16 分宣布开会

主席：各位尊敬的代表，抱歉，我们晚了几分钟，但是这儿有个原因，造成了我们的延误，可是，我还是向大家道歉。

和平利用外空委员会法律小组委员会第 735 次会议现在开始。

今天上午，我们继续审议议程项目 5，议程项目 6 和议程项目 10。我希望所有要求就这些议程项目发言的代表尽快报名。议程项目 6 工作组将在上午会议之后召开第三次会议，由希腊的 Vassilios Cassapoglou 先生担任主席。

下面我们继续审议议程项目 5，请摩洛哥代表发言。

Said Riffi Tamsamani 先生（摩洛哥）：谢谢主席。主席，摩洛哥代表团祝贺您当选为小组委员

会的主席。您在空间法领域中公认的丰富经验，能够保证我们小组委员会的工作获得圆满成功。

摩洛哥也真诚地感谢卸任的主席 Sergio Marchisio 先生，并且感谢外空司司长和工作人员为本届会议所做的众多的筹备工作。摩洛哥代表团将全力支持我们的工作，使之能够获得圆满成功。

主席，近年来，国际社会又看到了一种新的后工业化社会。当今全球一级发展要取决于创新，取决于法律领域中的国际合作。在此方面，空间技术在总体发展中发挥了越来越重要的作用。

与空间相关的活动，能够促进社会和经济发
展，也能够提高人们的生活水平，还能够促进合作，使得各国以及全人类都能够获益。

考虑到这一新的发展势态以及空间计划日益增长的重要性，摩洛哥王国认为，本法律小组委员

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0708 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.06-53694 (C)



会应当起到非常重要的作用,以便迎接我们面临的挑战,要能够更有效地达到我们的目的。

因此,我们需要进行合作,考虑到各国的利益,特别是不具备空间技术的国家的利益,根据这种条约制定我们国家的空间政策。

今天,所有的社会,不管其发展程度如何,越来越多地依赖空间技术及相关的活动,每天空间技术在各个部门都有新的发展,每天联合国都在不断地强调鼓励各国批准各项空间条约,要求他们将这些法律纳入本国的立法,在区域和国家一级都要努力实现空间法提出的各项原则。摩洛哥一直都在不断地努力,使自己形成这样的法律系统。

关于国际空间法范畴中的各项活动,我们在我们的相关部会中开展工作,比如说,我们和欧洲空间法中心一起组织了非洲空间法研讨会和讲习班。在讲习班上,我们汇集了一些题目,比如说,空间遥感、信息社会、卫星电视等内容。

那么,主要的目的是鼓励非洲的专门机构,让它们能够更多地认识联合国关于外空活动的法律原则,让尚未签署条约的国家更多地了解各个空间活动的主题,让专业工作人员能够更好地执行这些法律原则。以及建立空间活动中心,来执行这些工作。

我们认为,要确保合理地、更好地开展空间活动和使用空间技术,小组委员会应该更好地研究议程项目 8 下的各个方面。

地球静止轨道是一个有限的资源,必须考虑到能力不同的各个国家的公平使用权力,发展中国家,特别是一些地理地位比较不利的国家的利益应该得到充分考虑,不然,可能会造成法律上的不确定性,会危及所有国家公平获取这个资源的权利。

摩洛哥代表团也认为,关于对空间物体状况问

卷的答复的汇编文件,可以成为工作基础,以审议关于空间物体的法律问题,审议涉及到地球静止轨道的定义定界问题。

关于议程项目 10, [? 关于空间物体的空间资产的这样一个议定书?], 我们觉得可以举办一个发展中国家论坛,向大家提供更多的信息,以更好地对草案定稿。

特别是关于联合国在空间法方面的工作进度,考虑到国际统一私法协会关于进行这项工作的建议,我们应该在联合国的主持下开展这样的工作。这个问题的若干方面都必须深入进行,以防止国际普遍法律原则与这个议定书之间的矛盾。

特别是空间法的第 6 和第 8 条,有一些相关的问题应该更明确地指出来,以反映空间活动各方的利益,如何使这些原则和现行的空间法规相符合。我们觉得对于公约议定书的监管机构的问题,应该进行进一步的深入研究。

联合国能否担任这样一个监管机构,需要经过研究以后达成协商一致的立场。这个文件对我们来说是非常重要的。

特别是,我们支持所有小组委员会在这方面的磋商,由国家专家组成一个小组,即空间使用核动力源小组,来更好地修订关于外空使用核动力源的原则,这个小组应该汇集各种各样的人才和研究人才,不管是法律方面的,技术方面的,还是核动力技术方面的人才。

另外,关于空间遥感原则,我们认为,议程项目上应该另有一项:如何对空间遥感原则重新审议。以便更合理、更公平地使用空间资源。并考虑到所有国家,特别是发展中国家的关注。

我们也赞赏法律小组委员会所做的工作,我们也指出我们面临着很大的挑战,考虑到空间活动的

迅速发展带来的问题。

我们也知道，小组委员会资源有限，如何更好地更新工作方法，以便使其能够完成任务，即更好地完成公平而合理使用外空资源这一任务。

主席：谢谢摩洛哥代表所做的发言。下面是西班牙代表发言。

Rafael Moro Aguilar 先生（西班牙）：谢谢主席。首先，我们要以西班牙的名义祝贺您当选为小组委员会的主席，您在空间法方面经验丰富，我们相信，在您明智的领导下，在今后一年中，我们小组委员会的工作一定会获得圆满成功。

同时，我们也希望感谢离任主席在过去两年中所做的工作。我们要感谢秘书处对我们所做的各项筹备工作。

西班牙的许多空间活动是通过国际合作进行的，因此，非常珍视现行的空间系统制度。我们也支持小组委员会的所有活动。

在最近几年中，我们批准了若干项的国际空间法律文书，联大通过的，比如说关于发射国定义的文件。这一切都说明了现有的空间法规在得到不断充实和加强。同时，我们也不断地积极参加本小组委员会的工作。

关于国际组织参加小组委员会的工作，西班牙认为，正如去年的外空活动机构间会议上所说的，要通过一些书面报告来做这项工作，因为由于人力物力的原因，有些机构无法定期参加这些会议。

西班牙希望加强和维护空间法，这就是本小组委员会与教科文组织的一个委员会之间的协作。

关于空间资产议定书的拟定，西班牙认为，通过这样一个文书，是一个积极的一步，能够更好地支持空间活动的商业化和私营部门的参与。我们一直认为，这个工具应该是明确的，属入公法范畴内，

也就是现有的空间法范畴内。

我们觉得，议定书应该明确地和空间法挂钩，要加强空间法的体制系统，这个问题也应该继续留在我们的议程上。

我们也支持小组委员会分析各国家在登记方面的一些做法的工作。和其他代表团一样，我们希望能够有新的贡献，提出建议，以便更好地做出改进。

有更多的国家加入了联合国的有关各项公约，特别是《登记公约》，以使各国和各个国际组织能够更多地参与这项活动。谢谢。

主席：我要感谢尊敬的西班牙代表所做的发言。

我们今天上午关于议程项目 5 的发言讨论到此就告一段落，上午有没有其他代表团还要就议程项目 5 发言？不然的话，我们就认为这个议程项目完全结束了讨论。

下面我们就看关于议程项目 6 的讨论：[？联合国五项外空条约的地位和应用和实施。？]

下一个发言者是德国代表。

Tomas Pfanne 先生（德国）：谢谢主席。德国代表团要祝贺主席当选为法律小组委员会的主席。我们也要在此表示赞赏前一任主席在工作组中所做的工作，也祝贺他在新的工作岗位上获得圆满成功。

德国也批准了联合国五项外空条约，就是 1967 年《外空条约》；1958 年《营救协定》；1972 年《赔偿责任公约》和 1975 年《登记公约》。此外，我们也参加了关于许多方面的彻底审议，对国家立法进行了彻底的审议。

2005 年 6 月，科隆的空间法研究所和德国航

空中心组织了一次国际研讨会，有来自约 20 个国家的 100 多个与会者。这次研讨会强调了私营化和商业化的各个方面，特别就各国的空间立法，特别是登记责任和认证方面都进行了讨论，讨论结果在 2006 年 3 月出版，也捐赠了外空司两份资料。

同时，基本的法律文献是由科隆研究所提供的，有几个专家担任领导人，共有四卷 3 450 多页。它现在已经成了一个重要的参考和研究工具。现在在 11 个国际出版机构尚可以得到，发展中国家的大学，图书馆和大学都在购买这个文件。

德国同时也分发了一些书面资料，介绍如何通过数据库获得这些资料。我自己的电脑上就有这样一套软件，可以展示怎么使用这些资料。

主席：谢谢尊敬的德国代表所做的发言。同时，我也要特别感谢他提供了科隆大学的一些工作情况及其工作成果。我也在科隆参加过若干次这样的活动，我要在此表示感谢。

下面是土耳其代表就议程项目 6 发言。

Tolga Uncu 先生（土耳其）：谢谢主席。因为我们代表团是第一次在这届会议上发言，和前几个发言人一样，我要祝贺您当选为法律小组委员会的主席。

我们坚信，在您能干的领导下，本小组委员会的讨论能够获得成功。您在空间问题方面的专长，您的坦诚方式，以及您的有价值的意见一定有助于我们的工作。

同时，我们也感谢上一届离任主席在两年当中所做的工作。也要感谢外空司为本届会议所做的出色的安排。

主席，最近几年，我们看到了空间活动在飞速增加，无论是质量和数量都有很大的发展。因此，

促进空间法越来越重要。在这方面，土耳其认为，联合国五项外空条约是一个很健全的和平使用外空的基础。我们也认为，普遍加入这些条约和相关的原则，履行法律体制下的义务是非常重要的。

主席，本着这样的理解，本代表团希望告诉小组委员会土耳其在联合国五项条约方面的地位情况，土耳其从 1968 年就是《外空条约》的缔约国。议会也批准了《营救协定》、《赔偿责任公约》和《登记条约》，这是最近批准的。政府也通过了法令，即将实施。今后几个月或者几周就能公布，批准《月球协定》的程序正在进行之中。

土耳其认为，登记射入外层空间的物体非常重要，[？因为我们批准《登记公约》还没有完成？]因此，对于 TURKSAT-1B，TURKSAT-1C，TURKSAT-2A，和 BILSAT-1 的对这些卫星的登记，我们发出了必要的通知，我们的这些卫星的登记工作是根据联合国决议中提出的做法来做的。

最后，我们重申要致力于国际合作，来促进外空活动的法律制度。谢谢。

主席：感谢尊敬的土耳其代表刚才的发言。下一位发言者是尊敬的大韩民国代表。

Kwang-Yong Chung 先生（大韩民国）：谢谢主席。我国代表团在本周星期一的一般性辩论中，已经强调了普遍接受一个条约系统，同时建立国家的保证执行体制，这是非常重要的。这些问题跟科技发展、空间活动扩展，以及私营部门参与空间活动有关。

在这方面，我国代表团再次强调，韩国作为《外空条约》、《营救协定》、《赔偿责任公约》以及《登记公约》的缔约国，已经颁布了一项国家空间法，其名称为[？与空间活动促进的法案？]，是 2005 年 11 月开始实施的。

我国代表团要给大家详细地介绍我们国家为了空间法执行联合国各项协定方面所做的工作。

我们的国家法律宣布,我国政府将履行我们在国际上承担的义务。同时,我们要确保和平利用外空,特别是我们对于国际组织射入太空的一些外空宇航员以及物体返回地球要提供帮助。我们国家的这个法案就是为了表明我们韩国要积极履行我们在这方面的国际义务,积极参加国际合作。

在国内登记有关的外空物体方面,我们也有了有关的法案。同时,向外空发射物体的实体都必须向我们的科技部提供他们的有关信息。

我国代表团在讨论到议程项目 11 即关于国家和国际组织在登记空间物体方面的做法的时候,将进一步发表意见。

我们的该法案还对发射空间物体的有关实体以及确保他们履行责任做出了有关的规定。这方面到底要有一个上限,就是说,最大损害程度——上限是由我们科技部规定的。

主席先生,我国代表团相信,韩国从机构上已经做好了充分准备来履行联合国的空间条约,并将进一步促进政府以及非政府一级的空间合作。

在我们编纂国内立法的时候,韩国政府还做出努力,将我们法律小组委员会的讨论情况纳入我们发射国概念审议的报告中。

同时,我们也积极参加了联合国的讲习班。

我想借此机会感谢外空司在[?联合国区域?]举办了区域性讲习班,[?同时,关于各国执行空间法方面提供了有用的信息?]这个方面的努力将对执行所有的联合国条约有好处,谢谢主席。

主席:感谢尊敬的大韩民国代表刚才的发言。下一位发言者是尊敬的俄罗斯联邦代表。

Pavel G. Dzubenko 先生(俄罗斯联邦):谢谢主席。主席先生,首先,我要简短地提及我们俄罗斯对现在所讨论的这个议程项目的立场。

但是,在此之前,我要感谢所有代表团参与关于议程项目 6,即联合国五项外空条约现状和适用情况的讨论,我们还要感谢那些提供了有关材料,介绍它们在这方面开展活动的情况,加入各项条约情况。[?同时在国内加强关于空间活动的立法,还提供了一些双边、多边他们所参与的条约的情况。?]

发表了上述意见之后,对于国内立法,我们应该强调,双边区域协定以及其他协定的重要性,这些协定虽然参加者并不多,但是,其意义是非常大的,因为它们制订了外空方面的一些法律原则,构成了法律文书。

最近,俄罗斯签署了一个国际空间合作条约,这项条约是在联合国法律文书的框架内签署的。我们跟印度、哈萨克斯坦、美国签署了这种协定,这种协定数目达到十几个。而且[?我们现在已经有了多数国家?]就是说,开展空间活动的多数国家都加入了这些协定。

另外,我们还在跟一些国家谈判,目的是在最近的将来签署这类协定,因此,届时我们跟所有的有空间活动的国家都要签署协定。我觉得这对于执行联合国外空条约是非常有好处的。

关于俄罗斯国内的立法,我们在 1993 年颁布了外空活动方面的立法,这项立法是基于俄罗斯已经加入的一些国际条约、外空条约和公约。同时,我们把这些国际条约和公约的主要条款都已经纳入我们的国内立法,我想给大家举个例子:

我刚才已经提到,我们是在 1993 年开始有了国内立法。但是,从历史的角度来讲,这个时间也不是很长,在 1996 年、2003 年、2004 年、2006

年，也就是最近，对我们国内的外空法做了修定。我们需要更新这些法律，因为尽管只有 10 年的时间，我们的这项国内法案需要跟上外空活动和一些国际实践的步伐。因为空间活动现在开展得非常迅速，发展得很迅速，因此，我们不断地需要更新国内的立法。

我给大家举这个例子，主要的是要强调，国际法律文书也是非常重要的。有一些法律法案如果得到普遍接受的话，是非常有好处的。甚至对那些现在还没有外空活动，但准备参加外空活动的国家，也非常重要，因此，各国需要不断地更新自己的国内法案。我觉得这个问题也应该在本小组委员会和外空委中进一步探讨，我们应该就此达成协议。谢谢主席。

主席先生，我们的目的是要采用一种全面的、综合的方法，要全面地履行所有联合国的外空条约和公约。

我很遗憾，虽然加入这些公约、条约、法律文书是一件好事儿。但是，有些国家却有选择地加入这些条约和公约。

如果看一下外空司关于外空条约现状和适用情况大纲，大家可以看到各国加入各项条约和公约的情况大有不同。

对我们来讲，联大对于我们的外空条约通过了各项决议和各种宣言，这是非常重要的。这五项外空条约是关键的外空条约。我认为这五项外空条约应该从整体上加以考虑、加以履行，而且应该是作为一整套法律法案来加以执行。

我们应该鼓励各国全部加入所有这五项法律文书，不管它们是不是同时加入这五项条约。就是说，加入一项条约就应该加入其他所有的条约。

现在，空间活动不断地迅速发展，引起了一系

列的法律问题。我觉得，[？关于新的空间物体的登记问题，而且跟赔偿责任有关的一些问题。？]

另外，现在也不断出现一些新的空间技术。空间技术发展得很快，需要我们在国际一级对外空法要不断地更新。在我们看来，最近在联大通过的法律文件是向前迈出了一大步，方向正确。但是，该文件并不能解决所有的问题，它提出了找到解决方法的一种大纲。但是，并没有真正找到解决办法。

现在，我们已经有了这几个公约，与外空活动现实相比较，可能就会发现为什么有些国家还不能加入这些公约。这等于是一种抑制，以后，我要提请各位代表注意，[？保加利亚、希腊、中国，还有几家。？]

最近有一项举措，也就是说，在最近的这次会议上，法律小组委员会应该对法律问题加以考虑，应该有一项全面的外空公约。

现在，我们有不同的意见。有些代表团反对搞一个全面的外空公约，但是，我觉得对这个问题应该进一步加以讨论，详细讨论这一问题将是非常有益的，使我们能够深入地研究各国的各种立场，包括那些对此持怀疑态度的国家的立场。

我们听到他们在会上提到这种怀疑，但是没有进一步谈下去，我就是在解码吧。我想，最近在小组委员会讨论的时候，发现有越来越多的国家愿意草拟，或者愿意讨论制订一项全面外空公约的问题。

有些国家持观望态度。他们需要进一步了解优缺点。有一小部分国家反对，也就是说坚决反对。有的还甚至说不需要讨论制定一项全面外空条约这个问题。

[？说了这个之后？]我刚才提到有些国家同我们共同提出的这项举措，我们的意思并不是说马上

就开始草拟这一项公约。我们只不过建议我们应该开展这方面的研究,研究制定这样一个条约到底有哪些优缺点,长处和短处,我们也愿意听取反对人的理由,也许这些人可以说服我们,说这一公约没有什么必要。我们需要听取各方面的论据,把它放到我们的议程上来讨论。

另外,我还想提请大家注意,在上次法律小组委员会上,乌克兰提出了一项有益的建议。他们在工作组和小组委员会上都提到了这个问题,就外空法未来的发展发放一份问卷,我觉得这一举措很好。

如果这个问卷发出去,对问卷的答复应该是书面的,而且提交我们这个小组委员会讨论,我们就会了解它的优缺点,长短处。然后,把有关的国际公约加以修改、更新,[?也许反对这样做[?也行?],有些国家。?]

有些公约是 60 年代的公约,到现在还不需要更新,也许是他们的意见。但是,我们应该听取书面意见,也就是说看到[?白纸黑字?],对这个文件的[?答?]这样的话,我们可以[?先把他一个工作组由[?Casavalits?]教授,[?听不出?]工作组。?]我们应该认真地研究这个问题,这是在正确方向上可以取得进展的一个问题,我还可以说很多。

主席,也许应该在工作组一级讨论这个问题,我们已经成立了有关的工作组,应该把工作组的授权扩展一下,因为这个问题很重要。在目前的小组委员会会议上,我们就应该扩大这个授权。

那么,这个工作组在本届小组委员会会议上并不是很活跃,Cassapoglou 教授也列举了一系列的问题,需要这个工作组讨论。谢谢。

主席:感谢俄罗斯联邦代表的发言。下一位发言者是尊敬的意大利代表。

Sergio Marchisio 先生(意大利):谢谢主席。我国代表团想就议程项目 6 发表意见。

主席,联合国外空条约下的权利和义务是多种多样的。首先,要从外空活动中受益。同时,也应该有一个法律框架,让更多的国家加入,防止一些单方面的做法。

从这个角度来看,联合国核心条约,特别是《赔偿责任公约》吸引力会变得越来越强。[?越来越多的国家来参加空间活动,参加国际的合作机制?]因此,我们需要科学和其他数据,[?需要加强对于空间活动的信任。?]

外空条约要求各国承担起国家在外空活动方面的责任,并且对这类活动进行监督,按照条约中的原则去做,尤其是《赔偿责任公约》要求通过一定的程序来和平解决争端,并且应当进行赔偿。公约提出了多重发射国的连带责任中的薄弱环节,并且通过协定来分担各自的赔偿责任。

加入公约的另外一个好处,就是只有公约的缔约国可以求助于各种手段来寻求赔偿,因此,只有公约的缔约国能够索赔,根据公约可以通过外交途径向发射国索赔。只有这些缔约国能够利用这种赔偿机制。在赔偿方面,任何一个缔约国可以要求建立这样一种第三国机制。

加入公约,不光是对那些直接参加空间活动的国家会带来好处,而且对于那些目前没有开展空间活动的国家也有好处,因为它们可能会是空间物体造成损害的受害者。不管是落到地面上的物体,还是飞行中的物体对它们造成的损害。

因此,各国应当制定立法来实施,以便根据 1972 年的公约对受害者进行赔偿。最后,只有公约的缔约国才能够参加法律制定工作,能够发展现有的机制,并且有权利来对此做出解释。

除此之外,我们还要提醒各位代表,在阿布贾

举办了讲习班。这个活动是 2005 年在非洲举行的。我想你们会在外空司的网站上查到这方面的内容。同时我们也欢迎秘书处所编写的文件，就是 A/AC.105/C.2/626 号。这是关于各国和国际组织在登记物体方面的做法。

最后，我们也想提醒大家注意一下欧洲空间法中心在此方面所做的干练的工作，尤其是《赔偿责任公约》的专家，就是法国代表所开展的工作。谢谢。

主席：我感谢意大利代表。

我有一点疑问，我不知道刚才举牌子的到底是乌克兰，还是英国？是乌克兰。下面请乌克兰代表发言。

Andriy Kasyanov 先生（乌克兰）：谢谢主席。我们非常高兴地看到，在每个议程项目上，您都呼吁大家展开讨论，这对我们来说实际上是非常具有吸引力的。我们要真正地开展讨论，真正地进行辩论，这样才能够找出事实，找到真理。

许多代表说，国际空间法的编纂，需要我们进一步探讨国际空间法的原则，国际法的作用就是要促进我们的协调，促进我们来解决社会经济发展中所出现的新问题。

在听了今天上午的发言之后，我想在此感谢秘书处，感谢外空司的工作人员所开展的出色工作，他们的效率很高，由于这一工作，我现在已经收到了两份调查表，涉及到如何来发展国际空间法。

主席，如果您不反对，我们现在要讨论一下，就是在今天上午工作组的会议上讨论一下这些调查表，以便就一些具体的机制达成一致，并且在法律小组委员会上向您提出我们的报告。这涉及到机制，涉及到程序，以便更好地应用调查表。如果您不反对，我想我们接着在工作组来讨论这些问题。

主席：我一开头没有看见你们国家的牌子，所以我没有叫出来，向您表示道歉。

这个问题是应当在工作组讨论的问题，这是毫无疑问的。我们在这儿是在实实在在地开展讨论，这种讨论现在变得越来越积极了。

我们听到了一些积极的内容，这也引起了各代表团的注意。从我今天上午所听到的意见来看，有几点内容我想来强调一下。

西班牙提到了空间法的伦理道德方面，这是我们应当集中注意的一个问题。我们知道，有时候有一些歧视现象，有些时候是积极的歧视，也就是硬性规定来更好地分享空中的利益。我们可以更好地进行研究。

我也听到了意大利代表的发言，我不想在此重复他所提到的非常重要的观点。他提到了《赔偿责任公约》以及持续不断地注意客观的赔偿责任，也就是在不断地更新国际空间法的时候应当注意这一点。

还有没有其他代表要发言？如果没有人要发言，我就希望工作组现在开始开会。

我刚才已经说过，没有其他人要求发言了。当然这也让人感到遗憾。可是，我看见希腊代表要发言，我想知道您是以工作组主席的名义要求发言，还是您有一个发言稿？

Vassilios Cassapoglou 先生（希腊）：我不是作为主席，我是以希腊代表团的名义来发言。我想对我们所讨论的议程项目提出一些看法。我知道我身兼二职。但是，现在我想来谈一下我们国家的立场。我想来谈一下联合国条约的现状问题。

首先，所谓的五项条约执行的普遍化问题，或者说四项条约执行的普遍化问题，第五项条约虽然本身也非常有吸引力，我指的是[？月球活动的这

个条约？]。但是，我们很难吸引各国来普遍地加入《月球协定》。

在我们泛泛地谈论普遍加入的时候，各国在理解方面有些困难。但涉及到这些条约时，对他们来说具有现实性和实用性，问题是目前一些国家根本没有任何的空间活动，它们难以理解，为什么对它们来说，加入这些条约很重要，与它们有什么相关，它们为什么要加入管辖外空的这些法律文书呢？

俄罗斯的同事谈到了两个问题，这些不光只是表面的问题，也是一些实质性的问题。

在我们启动了建立国际外空活动的法律制度进程的时候，我们采取了一种零敲碎打的做法。1960 年代情况与当今的情况是完全不同的。当时最巧妙的办法就是回避，以便让一些国家能够[？批阅？]，就是搞出一个统一的文书，统一的案文，把所有的外层空间条约的内容都放进去，但这样就产生了一个问题，我们应不应当来讨论其可能性和利弊？

确实，如果我们要在最广义的层面上对国际空间法进行编纂的话，它的利弊，它的优缺点到底有哪些？如果我们要开展这项工作，如何着手？如何能够确保？对于已经宣布并且由联大所通过的原则，关于遥感的原则，关于卫星直接广播的这些原则，利用新的技术来为发展中国家谋利以及在外空使用核动力源这些原则，我们如何把这些原则加以利用？

我觉得，现在有些非常不清楚的情况，对于那些没有直接参与空间活动的国家来说是一塌糊涂，因为它们不知道这些原则、这些规则对它们究竟有何关系。

我们在没有解决这些矛盾问题的时候，就要着手来进行编写。如果我们谈的是一个统一的文本，对于目前我们所遇到的问题，也就是空间资产议定

书与现在的空间条约之间不一致的问题，如何解决？这只是一个例子。

考虑到管辖外层空间活动的法律文书是支离破碎的，我们这样做将看到的后果会是灾难性的。一些国家本来是处在独特地位的。它们是走在所有这些发展的前列的，现在其他国家都要迎头赶上，这就是目前的困难所在。这也是我们对今天上午一些代表团提出的问题的看法。

好，关于外空法律与各国做法之间的一致性、兼容性的问题，由此所产生的道德伦理问题，这又是国际外空法制度的另一个方面。我现在讲的不是[？ethi lawgical？]，在希腊文中[？安克奥勒吉？]和道德伦理还是有所不同的。

我刚才发表的就是希腊代表团的一些观点，谢谢。

主席：好，我们接着来看议程项目 10，没有代表报名要求对这个议程项目发言，目前没有代表报名。

好，这样的话，我呆会儿就宣布休会，让工作组开始开会。

非常遗憾，抱歉，我没有看见您，下面请您发言。

Denys Wibaux 先生（国际民用航空组织）：谢谢主席。我有一个简短的发言要念一下，这涉及到国际空间资产登记问题，这与议定书相关。什么时候做这个发言最合适？

主席：抱歉。首先，我想我们应该结束讨论。然后，我们再召开工作组会议。下面请您发言，您现在可以发言。

Denys Wibaux 先生（国际民用航空组织）：我想向委员会介绍一些情况，就是国际登记方面的

一些情况。

我感谢您给我这个机会,因为我参加会议只能够到今天,明天,我不能够再呆在这儿了。好,我想向你们介绍一些情况。

在统一私法协会[?第 8 个开普敦公约议定书?]的交存,也就是在马来西亚于 2005 年 10 月递交了批准书之后,航空器议定书现在已经生效了。根据公约和议定书的最后条款,现在生效了,公约和议定书现在已经生效。

议定书对埃塞俄比亚、爱尔兰、马来西亚、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马和美国这些国家现在已经生效了。还有塞内加尔,在 2006 年 5 月[?听不出?]日也要加入。

同时,在 3 月 1 日,开普敦文书生效。[?登记根据公约第 16 条的,开普敦的外交会议设立的,来开始运作登记航空器的国际利益?]由国际民航组织担任注册登记的监管机构。[?根据公约第 16 条的规定,议写书的第 16 条以及开普敦的外交会议的决议所做的决定。?]

国际登记程序规定已由筹备会拟定,已经由民航组织公布,根据第 16 条的规定。在民航组织的网站上已经登载,需要时可以索取。

另外,在业务方面,关于登记业务的情况,[?在 3 周至 3 月 21 日以来?]国际登记处收到了 600 多份转移登记,[?还有 2 200 多个检索。?]

根据第 17 条第 4 段,就是开普敦决议中的段落,决定成立一个专家委员会,由签署国组成的,

以监督登记处的运作情况。谢谢。

主席:这样就暂时完成了我们对这个议程项目的讨论,我想请希腊代表来主持工作组的会议。

好,抱歉,我忘了发布一个通知,我们将在 3 时开会,准时开会。捷克共和国代表现在要求发言。

Vladimir Kopal 先生(捷克共和国):我非常仔细地听到了刚才民航组织代表所做的发言。我觉得这些内容对我们非常重要,特别是对我们这个议程项目的讨论非常重要,如果这些信息能够以书面形式分发给所有代表团,我将非常感谢。

主席:谢谢 Kopal 博士和教授,和通常一样,你的建议非常贴切。那么,我们很快就会这样做,将请民航组织将其发言书面稿提供给所有的代表,这将非常有用。我感谢捷克共和国代表提醒我们注意这个事项。

好,我们全会将在 3 时整开会,到那个时候我们将继续审议议程项目 6。现在我们转入工作组会议。

在下午会议上,我们将讨论议程项目 6 和 10,如果时间允许的话,还有议程项目 8。

欧空局也将召开一个会议,在 C0713,在下午 2 时开始。

最后,我也邀请希腊代表 Vassilios Cassapoglou 先生来主持工作组会议,本次会议到此结束。

上午 11 时 25 分散会